

## Donò Cinzia a Damone

Giovanni Battista Guarini (1538-1612)

Luca Marenzio (c.1553-1599)

*Il terzo libro de madrigali à 6 voci* (Scotto press, Venice, 1585)

Canto  
Do - nò Cin-zia a Da-mo - ne U-na ro - sa, cre - d'io,

Quinto  
Do - nò Cin-zia a Da-mo - ne U-na ro - - - sa, cre-d'io,

Alto  
Do - nò Cin-zia a Da-mo - ne U-na ro - - sa, cre - d'io,

Sesto  
Do - nò Cin-zia a Da-mo - ne U-na ro - - - sa, cre-d'io,

Tenore

Basso

- di pa - ra-di - so, E sì ver-mi-glia in vi - so

- di pa-ra - di - so, E sì ver-mi-glia in vi - so Do-nan - do-la si fe - c'e sì vez-zo -

- di pa - ra - di - so, E sì ver-mi-glia in vi - so Do-nan-do - la

- di pa-ra - di - so, Do-nan-do - la si fe - c'e sì vez -

E sì ver-mi-glia in vi - so si fe - c'e sì vez-zo -

E sì ver-mi-glia in vi - so Do-nan - do-la si fe - c'e sì vez-zo -

10

Che pa-rea ro - sa, che do-nas - se ro - sa. Al -  
 - sa, Che pa-re - a ro - sa, Al -  
 Che pa-rea ro - sa, che do-nas - se Al - lor,  
 zo - sa, Che pa-rea ro - sa, Al - lor,  
 - sa, che do-nas-se ro - sa. Al -  
 - sa, Che pa-rea ro - sa, Al - lor,

15

lor dis-se il pa - sto - re Con un so - spir d'A-mo - re: Per-ché de - gno non so -  
 lor dis-se il pa - sto - re Con un so - spir d'A-mo - re: Per - ché de - gno non so -  
 al - lor dis-se il pa - sto - re Con un so - spir d'A-mo - re:  
 al - lor dis-se il pa - sto - re Con un so - spir:  
 lor dis-se il pa - sto - re Con un Per - ché de - gno non so -  
 al - lor dis-se il pa - sto - re Con un so - spir d'A-mo - re: Per - ché de - gno non so -

20

no D'a-ver la ro - sa do - na - tri - ce in do - no, al - lor dis-se il pa - sto -

no D'a-ver la ro - sa do - na - tri - ce in do - no, al - lor dis-se il pa - sto -

D'a-ver la ro - sa do - na - tri - ce in do - no, al - lor dis-se il pa - sto -

D'a-ver la ro - sa do - na - tri - ce in do - no, al - lor, al - lor dis-se il pa - sto -

no al - lor, al - lor dis-se il pa - sto -

no al - lor, al - lor dis-se il pa - sto -

- re con un so - spir d'A-mo - re: per - ché de-gno non so - no d'a-ver la ro - sa do - na -

- re con un so - spir d'A-mo - re: per - ché de-gno non so - no d'a-ver la ro - sa do - na -

- re con un so - spir d'A-mo - re: d'a-ver la ro - sa do - na -

- re con un so - spir: d'a-ver la ro - sa do - na -

- re con un per - ché de-gno non so - no,

- re con un so - spir d'A-mo - re: per - ché de-gno non so - no,

tri - ce in do - no, per - ché, d'a-ver la ro - sa do-na - tri - ce,  
 - tri - ce in do - no, per - ché de - gno non so - no d'a-ver la ro - sa  
 tri - ce in do - no, d'a-ver la ro-sa, d'a -  
 tri - ce in do - no, Per - ché de - gno non so - no d'a-ver la ro - sa,  
 per - ché de - gno non so - no D'a-ver la ro - sa  
 per - ché de - gno non so - no D'a-ver la ro - sa do-na - tri - ce,

d'a-ver la ro - sa do - na - tri - ce in do - no.  
 do - na - tri - ce, d'a - ver la ro - sa do - na - tri-ce in do - no.  
 ver la ro - sa, d'a - ver la ro - sa do - na - tri-ce in do - no.  
 d'a - ver la ro - sa do - na - tri - ce in do - no.  
 do - na - tri - ce, d'a - ver la ro - sa do - na - tri-ce in do - no.  
 d'a - ver la ro - sa do - na - tri - ce in do - no.

Donò Cinzia a Damone  
una rosa, cred'io, di paradiso,  
e sì vermiglia in viso  
donandola si fece e sì vezzosa,  
che pareva rosa, che donasse rosa.  
Allor disse il pastore  
con un sospir d'Amore:  
perché degno non sono  
d'aver la rosa donatrice in dono?

Cinzia gave Damone  
a rose, from paradise I believe,  
and in so doing blushed in such a way  
and looked so charming  
that it seemed as if one rose were presenting another.  
Then the shepherd said  
with a lovelorn sigh,  
'Why am I not worthy  
to have the rose that is doing the giving?'  
*translation by Mike Swithinbank (CPDL license)*